



ID No. / அ.எண் :

தொல்காப்பியப் பூங்கா THOLKAPPIA POONGA

CHENNAI RIVERS RESTORATION TRUST

(Wholly Owned by Government of Tamil Nadu)

'Tholkappia Poonga' No.6/103, Dr. D. G. S. Dinakaran Salai,
Raja Annamalai Puram, Chennai – 600 028 Tamil Nadu

Ph: 044 – 24614523 | E-mail: walkers.crرت@gmail.com | www.chennaiivers.gov.in

Application Form for Walking விண்ணப்ப படிவம் – நடைப்பயிற்சி

1. Name / பெயர்: :
2. Gender / பாலினம் :
3. Date of Birth / பிறந்த தேதி :
4. Residential Address / இருப்பிட முகவரி:

Paste
Passport Size
Photo

Door No./ கதவு எண்.	
Street/ தெரு:	
City/ நகரம்:	
Pincode/ அஞ்சல் குறியீட்டு எண்::	
Mobile Number /கைபேசி எண்:	
E-mail id/ மின்னஞ்சல் முகவரி:	

5. Walker's Scheme / நடைப்பயிற்சி திட்டம் : **1 month / 3 months**
6. Walking Time / நடைப்பயிற்சி நேரம் : Morning/ காலை (6.30 AM to 8.00 AM)
Evening/ மாலை (4.30 PM to 6.00 PM)
7. Enclosures/ இணைப்புகள்:
 - i. Address -Proof : Family Card / Passport / Voter's ID / Aadhaar Card
இருப்பிடச் சான்று : குடும்ப அட்டை /பாஸ்போர்ட் / வாக்காளர் அடையாள அட்டை / ஆதார் அட்டை

ii. A Passport photo to be pasted in the application and a stamp size photo to be attached for Walker's photo ID Card.

பாஸ்போர்ட் அளவு புகைப்படம் விண்ணப்பப் படிவத்தில் ஒட்டப்பட வேண்டும் மற்றும் ஸ்டாம் அளவு புகைப்படம் அடையாள அட்டை இணைக்கப்படவேண்டும்

iii. Mode of Payment: By cash / DD payable in the name of "Chennai Rivers Restoration Trust"

பணம் செலுத்தும் முறை: பணம் / வரைவோலையாக "Chennai Rivers Restoration Trust" எனும் பெயரில் செலுத்தலாம்.

DECLARATION / உறுதிமொழி

I hereby declare that the particulars furnished by me are true to the best of my knowledge and I agree to abide by all the terms and conditions for walkers' in Tholkappia Poonga. I agree to pay the fees and abide by all the conditions as stipulated.

நான் வழங்கிய விவரங்கள் எனக்குத் தெரிந்த வரையில் உண்மையானவை என்றும், தொல்காப்பியப் பூங்காவில் நடைபயணம் மேற்கொள்ள அனுமதிப்பதற்கான அனைத்து விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கும் நான் ஒப்புக்கொள்கிறேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கிறேன்.

Date/தேதி:

Place/இடம்:

Signature of the Applicant

விண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம்

FOR OFFICE USE ONLY/ /அலுவலக உபயோகத்திற்கு மட்டும்

Amount Remitted செலுத்தப்பட்ட தொகை	Rs. / ரூ.	Receipt No./ ரசீது எண்.	
Approval Status / ஒப்புதல் நிலை	Approved / Denied அனுமதிக்கப்பட்டது/ மறுக்கப்பட்டது	Remarks	

Terms & Conditions for Walking in Tholkappia Poonga
தொல்காப்பியப் பூங்காவில் நடைப்பயிற்சிக்கான விதிமுறைகள் மற்றும்
நிபந்தனைகள்

1. Children below 18 years are not allowed.
18 வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகளுக்கு அனுமதி இல்லை.
2. Entry only permitted on verification of Walker's ID card.
அடையாள அட்டையை சரிபார்த்தபின், நுழைய அனுமதிக்கப்படும்.
3. Advised to carry original Photo Walker's ID card while walking
நடைப்பயிற்சி மேற்கொள்ளும்போது அசல் அடையாள அட்டை வைத்திருக்க வேண்டும்.
4. On loss of ID card, duplicate card will be issued on payment of Rs.100/- .
அடையாள அட்டை தவற விட்டால் ரூ .100/- செலுத்தி மாற்று அடையாள அட்டை பெற்றுக்கொள்ளலாம்
5. The Walker's Pass is not transferable.
நடைப்பயிற்சிக்கான அடையாள அட்டை மாற்றத்தக்கது அல்ல.
6. Enter / Exit is permitted only through Main Gate.
பிரதான வாயில் வழியாக மட்டுமே நுழைய / வெளியேற அனுமதி.
7. Vehicle Parking facility is limited to the extent of the Parking space available (Main Entrance).
இட வசதிக்கு ஏற்ப வாகன நிறுத்தம் செய்துகொள்ளலாம் (பிரதான நுழைவாயில் அருகில்).
8. Walkers are not allowed beyond the time prescribed (6.30 am to 8.00 am and 4.30 pm to 6.00 pm)
நிர்ணயிக்கப்பட்ட நேரத்திற்கு மேல் நடைப்பயிற்சி மேற்கொள்ள அனுமதி இல்லை (காலை 6.30 முதல் 8.00 மணி வரை மற்றும் மாலை 4.30 முதல் 6.00 வரை)
9. The Management will not take any responsibility for loss of personal belongings.
தங்களது உடமைகளுக்கு நிர்வாகம் பொறுப்பல்ல.
10. Walker's fee once paid will not be refunded.
நடைப்பயிற்சி கட்டணம் செலுத்தியபின் திரும்ப வழங்கப்படமாட்டாது.
11. Permit is valid only for the period subscribed.
சந்தா செலுத்திய காலத்திற்கு மட்டுமே அனுமதி உண்டு.
12. Walkers should not disturb the natural harmony of the Poonga
நடைப்பயிற்சி செய்பவர்கள் பூங்காவின் இயற்கை சூழலைக்கு பாதிப்பு விளைவிக்கக் கூடாது.

13. Walkers are permitted only at the designated path / track.
நிர்ணயிக்கப்பட்ட நடைபாதையில் மட்டும் நடைபயிற்சி மேற்கொள்ள அனுமதிக்கப்படும்
14. Pay attention while sitting on stone benches/seats.
கல் இருக்கைகளில் கவனமுடன் அமரவும்.
15. Permission is denied to carry pet animals inside Poonga.
பூங்காவிிற்குள் செல்லப்பிராணிகளுக்கு அனுமதி இல்லை.
16. Littering inside the Poonga is prohibited.
பூங்காவிிற்குள் குப்பை போடுவதற்கு அனுமதி இல்லை.
17. Don't block the walker's track for other walkers.
நடைப்பயிற்சி மேற்கொள்வோர், பிற நடைப்பயிற்சியாளருக்கு வழிவிட்டு நடக்கவும்.
18. Don't touch artifacts, sculptures, educational signage or stones etc.,
கலைப்பொருட்கள், சிற்பங்கள், கல்வி வரைபடங்கள் அல்லது கற்கள் போன்றவற்றை தொடாதீர்.
19. Throwing stones, floats and stepping into water is strictly prohibited.
தண்ணீரில் கற்களை மற்றும் மிதக்கும் பொருட்களை எறிவது, நீர்நிலைகளுக்குள் இறங்குவது போன்ற செயல்களுக்கு தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது.
20. Unlawful activity such as smoking, alcohol consumption inside Poonga would attract stringent action.
பூங்காவிிற்குள் புகைபிடித்தல், மது அருந்துதல் போன்ற சட்டவிரோத நடவடிக்கைகளுக்கு அனுமதி இல்லை.
21. Violation of the terms and conditions will attract cancellation of the Walker's Pass and no new card will be issued to the concerned individual.
விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை மீறும் நடை பயிற்சியாளரின் அனுமதி ரத்து செய்யப்படும். புதிய அட்டை வழங்கப்பட மாட்டாது.
22. The Poonga reserves the right to cancel / withdraw / suspend the facility of walking temporarily / permanently at any time for all permit holders or any individual without assigning reasons thereof, considering the Security of Management of the Poonga.
பூங்காவின் பாதுகாப்பைக் கருத்தில் கொண்டு, நடைப்பயிற்சி மேற்கொள்ள வழங்கப்பட்ட அனுமதி, எந்த நேரத்திலும் தற்காலிகமாக / நிரந்தரமாக ரத்து செய்ய / திரும்பப்பெற / இடைநிறுத்துவதற்கான உரிமையை பூங்கா கொண்டுள்ளது.
